

Yang Yadwang Isinulat NI PEDRO

Patkaw Ang Pasanag Tung Kumpurming Magbasa

Yang sulat ang naa yang yadwang isinulat ni Pedro ig yang mga tumatalig ang pinaeklan na pariu ka tung sinambit na tung primirung isinulat na ang wasak-wasak da (1 Pedro 1:1). Atiing pagpasulat na, naskean na rang lagi ang indi ra ilem mabuay, mapatay ra (1:13-14). Purisu baklu ra mapatay, gustu nang magbutwan tung nira yang sulat ang naa ugud belagan maliwag ang mademdeman nira kung unu pay ipinagtulduk na taa tung isinulat nang naa (1:15).

Duruay katuyuan nang nagpasulat. Primiru, gustu nang magpaktel tung mga isip nirang mamagpaderep ang yang mga ugali nira mas pang magatu rang magatu tung ugali ni Jesu-Cristong panaligan nira ang para asan da nga papruibaay nira ang tanira pagpagaem dang matuud tung anya (1:3-21).

Yang sam bilug pang katuyuan na, kaministiran ang magpaaman tung nira natetenged tung mga manigtulduk ang buklien. Ay yang mga ugali nira durug kalalaway ig pagatagaman da nirang tuksuen yang mga tumatalig ang para magusuy ra tung nira. Ang pagkatapus tung uri, siguradung sintinsiaan yang Dios tung kalainan ang anday katapus-tapusan (2:1-22).

Yang sam klasing nagitulduk yang mga taung atia, pamagpaimukli ang indi ra unu maglekat ti Ginuung Jesu-Cristo natetenged tung tantu unung kabuay ra ang indi pa ka enged nagalkat. Piru binarik ni Pedro yang mga katadlengan nira. Yang Dios belagan mapinawaya-wayaeen ang magkereng tung pinangakuan na ang ti Ginuung Jesus maglekat, kung indi, durug kapinarurusun tung mga tau ay pagelat pang pagelat tung nirang magsugat da tung mga kasalanan nira ay yang gustu na ang basi pa ra ilem anday mablag tung anyang dapat ang masintinsiaan na tung kadiaduan. Dispuis pa, dayun da kang pinademdem ni Pedro yang mga tumatalig ang kumus magkadiadu ra ka ilem ka man yang tanan ang bagay, mintras pamagpakbat tanira tung ni Ginuung Jesus ang maglekat, kaministiran ang yang usuyun nirang ugali pulus tung limpiu, maskin tung unu pang pagurubraenay (3:11-13). Ang para makayanan nira tia, pirmi ra ilem ang magpatawang enged tung ni Ginuung Jesus ugud maispirinsiaan nira yang kaneeman nang magpaktel tung nira. Ig mas pang papegeten nira yang pagpakigkapulit nira tung anya (3:18).

Yang Intrada Yang Sulat (1:1-2)

¹ Yang may surat taa yuung ti Simon Pedrong sasa kang turuwulun ni Jesu-Cristo bilang sasang apustul nang pangerengan tung anya. Ipinaekelu ra tung numyung kumpurming pinaeyangan da yang Dios ta ipagtalig mi tung ni Jesu-Cristo ang katulad ka tung ipinaeyang na tung yamen ang mga apustul na. Pariu

ka ilem agkamaal tung anya yang pagtaraligen mi may yang pagtaraligen yamen ay natetenged tanyang yay Dios ang nagapanirbian ta ig ya kay pagtapnay tung yaten, pariu-pariu yang pagaratrataren na tung yaten ang anday pini-likan. ² Yang nagipagampu para tung numyu ang mas pang maispirinsiaan mi yang kaildaw may yang kalimengan ang liit tung Dios durua ni Ginuu tang Jesus ekel tung kaampiran mi tung nira.

Pinakdulan Da Tanira Yang Tanan Ang Kaministiran Nira Ang Para Mapagusuy Tanira Tung Nagauyunan Yang Dios (1:3-4)

³ Yang tanan ang kaministiran ta ang para mapagusuyita ra tung nagauyunan yang Dios, luwus dang ipinamakdul na tung yaten ekel tung kagaeman na. Nagkamaninganita ra ta maning tia ay natetenged tung kaampiran tang naa tung anya ang yay nagbeteng tung mga isip tang maging mga tauan nang sadili ang para tung uri, malguran ta ra yang sadiling kasusulawen na may yang pagkamatindu na. ⁴ Bilang pinakdulanita ra anya yang pinangkakuan nang durug kamaal ig durug katimbang yang kantidad na ugud asan da nga puklutay ta yang pagpakemkem ta tung sistimang pangkaliwutan ang asan da ka rin nga diadu yang pagkatau ta ekel tung pagparapsawen ta tung mga kalelyagan tang dati. Asanita ra ka ngaeyangay ta ipagbuat ta yang magatu tung ugali yang Ama tang Dios.

Kaministiran Nirang Magpaawat Ang Para Mamagkatinir Da Ta Pagkatau Nirang Matandes (1:5-11)

⁵ Kapurisu kung paneem-neeman ta yang binuat yang Dios ang atia para tung yaten, magkabagay rang pisan ang ya ra ka man tia ay ipagpaderep tang magpaawat enged ang para siguruen ta ang belagan pa ka ilem ang ita magpadayun tung pagtaraligen ta tung ni Ginuung Jesus, kung indi, prusigiran ta ka ang yang mga ugali ta maging matitinlu. Pati mga kinaisipan ta pawayangen ta ka ang para mamesmesan ta kung unu pay talagang matinlu may yang belag.

⁶ Kaministiran kang maskeitang magsuspindi tung mga kalelyagan tang sadili. Yang sikaren ta ka ang magtenten da yang mga isip tang magagwanta tung mga kaliwagan ig pirmi kang bilug tung kumpurming nagaayunan yang Dios.

⁷ Sikaren ta ka ang itang mga tumatalig maggeregmaanita ang katulad ka tung magpurutul ang sereked tung tian. Sikaren ta ka ang pati yang tanan ang mga masigkatau ta gegmaan ta ka ta ustus.

⁸ Kipurki kung ita may mga ugali tang mga maning tia ig kung ya rag deregte agderegte, indiita ra magluang inutil ang andang pisan ay luluaan nang matinlu yang pagkarapulitan tang naa ni Jesu-Cristo.

⁹ Alimbawa, kung tinu pay anda asan tung anya yang mga ugaling maning tia, talagang anday naerem na ang yay durug kaimpurtanting maita tung sasang matuud ang tumatalig. Ay ya pa agari, nalipatan na ra kung unu pa enged ay kapulutan na ang tanya pinunu-

san da ni Ginuung Jesus tung mga kasalanan na* .
 10 Purisu, mga putulu, imbis magusuyita tung taung maning tia, magpaderepitang magpaita ta pruiba tung mga sadili ta mismu pati tung duma ang ita talagang matuud ang pinilik yang Dios kag bintang nang maging mga tauanita ra anyang sadili. Kipurki kung paderepan ta yang mga ugaling atiang nagkarasambitu†, indiita enged malambeg ang mabalik pa tung dating pagurubraen ta. 11 Yadwa pa, kung paderepan ta yang mga pasais ang atia, kung palgurunita ra nganing yang Dios tung paggaraemen ni Ginuu tang Jesu-Cristong anday katapus-tapusan na ang tanya ka man ay Mananapnay ta, belagan basta-wasta ilem yang pagpalgud na tung yaten, kung indi, durung pisan agkasadya.

Yang Katuyuan Nang Nagsulat Tung Nira (1:12-15)

12 Purisu gustuu kang lagi ang pirmiamung pademdemenu natetenged tung mga bagay ang atia‡, maskin nagaintindian mi ra, maskin asintadu ra ka yang mga isip mi tung ipinagtulduk tung numyu atiang primiru ang talagang ya ra ka man yang kamatuuran ang liit tung Dios. 13-14 Tung pagintindiu, mintras buiaw pa, may ubligasyunu pang magpademdem tung numyu natetenged tung mga bagay ang atia ang para asan da nga paktelayu yang mga

* 1:9 Yang ilyag nang ianing tia, yang taung maning tia sigi ra ilem yang pagpakasalak nang indi na ra ka agintindien. † 1:10 1:10 Bilang yang nagkarasulat na tung 1:5-7. ‡ 1:12 1:12 Ya ra tiang mga matitinlung ugaling sinambit na tung 1:3-11.

isip ming magusuy. Ay kipurki nagaskeanu ang indi ra ilem mabuay yang tiniru taa tung kaliwutan ang naa ang katulad ka tung ipinasanag dang lagi tung yeen ni Ginuu tang Jesu-Cristo§. ¹⁵ Purisu mintras layunaw pa, indiamu tegkaanung paiwan-iwanan ta mupia ang para may sasang magamit ming belagan maliwag ang mademdeman mi yang mga bagay ang atia tung maskin unu pang urasay, pagkatapus ang andanaw ra taa.

Nagipasanag Na Tung Nira Kung Unu Pay Nagapatielan Nang Pagpapurisigir Tung Nira (1:16-21)

¹⁶ Kipurki telengan mi. Atiing pagpaintindi yamen ang mga apustul tung numyu natetenged tung paglekat ni Ginuu tang Jesu-Cristo taa tung kaliwutan ang naa ang ya ray uras ang ipagpabistu na rang pisan yang puiusa nang maggaraemen, belagan ang duun da ipatielay yamen tung mga isturia-isturiang atiang inimu-imu ka ilem ta mga taung ansianung magimu-imu. Kung indi, duun da ipatielay yamen tung sinakep ang pisan ta mga mata yamen mismu ang ya ra yang kasusulawen nang nagpailala ang tanya may kagaeman nang maktel. ¹⁷ Ay kipurki atiing pagpadengeg ta mupia ni Ama nang Dios tung anya, may busis ang duun manliit tung anyang yay Makagagaem tung tanan ig inding pisan mapasiring-siringan yang kadengegan na ang maning taa yang pagpasapet na tung anya:

§ **1:13-14** 1:13-14 Juan 21:18-19

“Uay, atia ra yang paganingenung anaw ang ya engaged ay nagagegmaanung* nagauyunan ta mupia,” agaaning. ¹⁸ Dispuis yang busis ang atiang liit tung langit, pati yami mismuy naggel atiang nagkasira-siraanami ni Jesus duun tung bukid ang atiang naging sagradu sigun tung nainabu tung uras ang atii†.

¹⁹ Kag yadwa pa, duun da ka nga siguruay engaged yamen ang tung uri siguradung magkamatuud da ka man yang nagkaraula yang mga manigpalatay sigun tung paggaraemen yang paganingen nirang Cristo. Dakulu kang tawang na tung numyu kung yay pabilugan ta mga isip ming intindien yang nagkaraula nirang atii. Kipurki ya ray matinlung pitik ang magamit mi ugud asan da nga deepay mi kung yang nagitulduk ta duma tung numyu matuud u kung bukli. Yay maning pa tung sasang kaas ang pagdekal tung makiklep ang naa ang asta kawutun da ilem yang uras ang ipaglekat ni Ginuu tang Jesu-Cristo ang yay maning pa tung pagtela yang Kalamraganen ang kung maita ra nganing yang pamagpulaw, nagaampayan da ta kasadyaan nirang duru ay nagaskean da nira ang indi ra ilem buay, mandiklat da yang sagiid. ²⁰ Tung pagirintindien mi tung nagkaraula nirang atii, landaw ra engaged tung

* **1:17** 1:17 Yang pangguuy nang atia tung ni Ginuung Jesus ang tanya yang paganingen nang Ana Na, ya ra kang lagi ay pangguuy yang mga manigula tung paganingen ang Cristong kumawut tung uri ang katulad ka tung Mga Karantaen 2:7, Isaias 5:1 may 42:1.

† **1:18** 1:18 Mateo 17:1-5; Marcos 9:2-7; Lucas 9:28-35

tanang ang pademdemang mi ang tung tanang ang nagkaraula nira ang pagkatapus isinulat da ka nira, anda enged ang pisan ay nanliit tung sadiling pagirintindien nirang mga manigula, may san taga. ²¹ Kipurki andang pisan ay inula nira natetenged tung kalelyagan ka ilem nirang sadili, kung indi, pinanggaeman da yang Espiritu Santong pinampabitala yang bitala mismu yang Dios‡.

2

Nagapaamanan Na Ang May Mamansiluang Mga Manigtulduk Ang Buklien (2:1-3)

¹ Piru atiang tukaw, may mga tau asan tung mga Israel ang namagambu ang tanira unu tinaligan da ka yang Dios ang magpalatay yang kumpurming ipaske na tung nira buat. Maning si ka tia yang mainabu asan tung numyu. May mga tau kang magambu ka ang tanira unu mga manigtulduk ka yang bitala yang Dios buat. May ipasagusut nirang mga nagitulduk ang kabuklian ang yay ikarangga yang pagirintindien ming ustung tung Dios. Maskin nganing yang nanggawad tung nira atiang pagpakugmatay na ang para tanya ra rin ay tingaraen nirang may kalalangan tung nira, ya pay indi nira agilalaen*. Purisu inali ra ilem ang mataktakan ta ikadiadu nira. ² Ang pagkatapus puiding dakele ra asan tung numyung mamanged dang mamagusuy tung mga pagurubraen nirang durug kalalaway ang

‡ **1:21** 1:21 Maayen ang ikumpalar tung sinambit ni Pablo tung 2 Timoteo 3:16. * **2:1** 2:1 Judas 4

andang pisan ay eyak-eyak nira. Purisu kung maita ra nganing yang belagan mga tumatalig, asan da nga sawayay nira yang kamatuuran ang nagausuy tang mga tumatalig. ³ Dispuis kumus mainamlukun tung kuarta yang mga manigtulduk ang atia, tagamanamu ra nirang lukuen tung nagitulduk nirang inimu-imu ka ilem nira ang basi pa ra ilem mapaginguartaanamu ilem nira. Ang pagkatapus belagan kang laging intrimis ilem yang paaman natetenged tung kalainan ang ya ray maagmaan nirang asta tung sampa.

Yang Dios Matakung Magpadangat Ta Sintinsia Tung Kumpurming Pagbatuk Tung Anya Ig Maku Kang Magpalibri Tung Kumpurming Pagusuy Tung Kalelyagan Na (2:4-10a)

⁴Talagang matuud tia ay kipurki maskin nganing yang mga angil ang namagpakasalak atiang tukaw†, belag ya patawaray yang Dios, kung indi, ya ikulungay na duun tung sasang lugar ang nagaguguuyan tung “Tartarus”‡ ang durug kapinitinsia ig duru kang pisan agkakiklep ugud duun da ielatay na tung uras ang ipagsintinsia nang ultimu tung nira. ⁵ Pati yang mga tau atiang tukaw pa ang anda enged tung quinta nira yang Dios, indi na ra ka pinatawad, kung indi, pinadanganan na ta sintinsiang durug lebat ang yang kaliwatan ang atii pinaleman na. Suluminting ipinalibri na walu ilem nga tauan bilang pamilya ni Noe ang yay nagusuy tung

† 2:4 2:4a Ya ra yang mga angil ang sinambit ni Pedro tung primirung isinulat na 3:19-20 pati tung isinulat ni Judas 6. ‡ 2:4 2:4b Aparting lugaray tung “Hades may Impirnu.”

magkatama tung pagterelengen yang Dios ang nunut da ka ta pagparakawutun na yang bitala na tung mga masigkatau na§. ⁶ Pati yang mga taung namagtinir duun tung siudad yang Sodoma durua yang Gomora, pinagsintinsiaan na kang pinabungsaran ta apuy ang ya ray nagkuwul tung nirang tanan. Yang mga taung atii ya ray binuat nang sasang mulidu kung unu pay pakawutun yang mga tau ang tanya, anda tung pagintindi nira*. ⁷ Dispuis, baklu ra pabungsaray na ta apuy, ipinalibri na ra na Lot† ang yay sasang taung matadleng yang mga ubra-ubra na. Pinagkurian nganing ta mupia ta pagisip nang linuwayan natetenged tung mga pagurubraen yang mga masigkabanwa nang durung pisan agkalalaway ang andang pisan ay eyak-eyak nira ang yang mga katuwulan yang Dios ya ra ilem agliked-likaray nira. ⁸ Bilang yang taung atiang matadleng ta ugali, atiang pagtinir na duun tung nira, kaldaw-kaldaw, agsisiitan ta mupia yang isip nang nagaita kag nagagngel yang mga ubra-ubra nirang pulus ilem lampas tung mga katuwulan yang Dios. ⁹ Intunsis asan da ngaintindiay ta ang yang Dios talagang nagaskeng maglibri tung mga taung kumpurming bilug yang mga isip nira tung kalelyagan na, maskin unu pag liwag yang mga pagsubuk ang magkakawut tung anya. Ig yang kumpurming may mga buat-buat nang mga malalain, nagaske

§ 2:5 2:5 Genesis 6:5-8:22; 2 Pedro 3:6 * 2:6 2:6 Genesis 19:1-29; Judas 7 † 2:7 2:7 Balikan yang pasanag natetenged tung ni Lot tung Lucas 17:28.

kang magsilut tung nira, mintras nagielat na tung uras ang ipagsintinsia nang pangultimu. ¹⁰ Yang nagaelatan na enged ta sintinsia, ya ra taang mga manigtulduk ta kabuklian ang pamagpapsaw tung kumpurming nagiblen nirang malalaway ang asan da ka nga mansaay nira yang mga sadili nira ig indi ka enged magpagaem tung kumpurming may mga kagaeman, landaw ra tung Dios.

Natetenged Tung Mga Ugali Yang Mga Manigtulduk Ta Kabuklian (2:10b-16)

Natetenged tanira durug kapinalangaasen ig mapinagpanadili, anday eled nirang magduminar ang magsaway tung kumpurming tinu pay may kagaeman maskin duun tung langit, maskin taa man tung kaliwutan. ¹¹ Piru yang mga angil ang yay mas maktel ta puirsa kay tung nira, indi nganing pamagpangaas ang pamagbangdan tung nira duun tung katalungaan yang Dios. ¹² Kung ay pa ating indi nira nagaintindian, duun da kag sawayay nirang anda unu ay quinta na. Yang kaalimbawaan nira maning pa tung mga ayep ang talunun‡ ang indi maskeng magtimbang-timbang tung mga isip nira. Yang mga ayep ang atia tung pagterelengen ta kadaklan, anday dumang katuyuan nirang nagkarabui, kung indi, pandeepen da ilem ang pangimatayen. Magkapanariu ka yang panampetan yang mga manigtulduk ang atia ay yang mga pagurubraen nirang durug kalalaway, ya ray manggated tung nira tung kalainan. ¹³ Kumpurming mga malalain

‡ 2:12 2:12 Judas 10

ang pagkarabuat nira, duun da patupuay yang Dios yang ibles na tung nira. Yang masadya tung isip nira, kumpurming unu ra ilem yang nagiblen yang linawa nira, ya ray papsawan nira, sibayang kaldaw pa ang yag dawalay ta mga tau yang mga ubra-ubra nira. Purisu kung magpakisadu ra nganing tung numyung mga tumatalig ang pagsaragpun, sigi ra ilem yang pagparapsawen nira tung mga kalelyagan nira ang ya ra kay nagikasadya nira ta duru. Teed mi, asanamu rag pakaeyakay nirang agrang-gaay tung pagterelengen ta duma natetenged tung mga ubra-ubra nirang atia! ¹⁴ Indi ilem mangateleng tung mga baway ang indi mangaisip pa ta malalaway. Maskin muya-muya ra ilem ang tanira mamagpapsaw, anda enged ay kategka-tegkaan yang iwel nirang magpakasalak ta maning tia. Nagatagaman nganing nira ta sunlug yang mga taung belagan pang asintadu yang pagtaraligen nira tung ni Ginuung Jesus. Purisu anday dumang panampetan yang mga kanunuksung atia, kung indi, sintinsiaan da ka enged yang Dios tung kalainan ang anda enged ang pisan ay katapus-tapusan na. Ay ya pa agari, nangaagyat da tung pagpagustu nira tung maskin unu ra ilem ay nagalelyagan nira ang indi ra kayanan nira ta pagsuspindi yang pagpapsaw nira. ¹⁵ Kumus binutwanan da nira yang nagaintindian da rin nirang magkatama tung pagterelengen yang Dios, nangapatalang dang namagpakled tung mga ubra-ubrang durung pisan agkalalain. Nangasugut da tung ugali ni Balaam ang ana ni Bosor atiang tukaw pa.

Ay tanya durug kaamluk tung kuartang ipakdul tung anya basta buaten na yang sasang indi enged magkatama tung kalelyagan yang Dios. ¹⁶ Piru pinaisip da yang asnu ang nagasaayan na, ang apa kang lagi ang unawis ya ray nabnga tung anya ang midyu ra busis ta tau ang nagsambeng tung anya natetenged tung kakabusan ang atiang nagatima nang buaten.

Nagipasanag Na Kung Ya Pa Agari Yang Palaksu Yang Pagdarayaen Yang Mga Manigtulduk ang Buklien (2:17-22)

¹⁷ Yang mga manigtulduk ang naang nagianingu, anday maeklan ming matinlung kungsi tung nira, kung indi, durug ka daya. Yang kaalimbawaan nira, maning pa tung sasang buwun ang naitian da ang ya ra rin ay panaligan ta mga tau ang maayen unung panabwan nira ta wai. Belagan kang asintadu tung kamatuuran yang mga isip nira ang katulad ka tung mga ambun ang kung sampien da nganing ta palet ang maktel, magpurawas da ka ilem. Kapurisu may sasang lugar ang durung pisan agkakiklep ang nagitigana yang Dios tung nira§. ¹⁸ Kung pabitalaen mi tanira, puring magpabugal, ig durug katatalig yang mga nagipasanag nira ang pagkatapus anday kuinta na. Ya ray nagagamit nirang pamagtagam ta sunlug tung mga taung baklu pa ka ilem nagapuklut tung mga pagurubraen ang nagausuy yang mga kaarumanan nirang pamagpatalang pa tung

§ 2:17 2:17 Katulad ka tung pagkulangan yang mga angil ang nagaguguuan ang Tartarus ang sinambit na tung 2:4.

kalelyagan yang Dios. Yang ipagakles enged nirang ipagdeep tung isip yang mga taung atia, paiwelen si nira tung dating nagapapsawan da rin nirang mga malalaway atiating baklu nananged tung kamatuuran. ¹⁹ Nagapangakuan nganing nira yang mga taung atia ang liwianu ra unu tanirang magbuat ta maskin unu pay nagalelyagan nirang buaten ang pagkatapus tanira mismung pagpangaku, pagpakirepen da nganing tung mga kalelyagan nirang sayud ang ya ray mangumiran tung nira tung ikadiadu yang mga pagkatau nira*. Talagang kirepen tanira ay kipurki kung tinu pay dereegen ta sasang pagurubraen nang malain, yang ilyag nang ianing, ya ray pangirepen tung anyat. ²⁰ Kung nainu pay nangapuklut da tung pagpakemkem nira tung sistima yang kaliwatan ang naang makamamansa ekel tung pagkinapulitay nira ni Ginuu tang Jesu-Cristong yay Mananapnay ta ang pagkatapus magpagamen si yang isip nira tung sistimang atiang binutwanan da rin nira ang ya si kay papaggaemen nira, mas maliwag yang mabtangan nirang atiang paguri kay tung primiru atiating indi pa nganing nagapuklut. ²¹ Kipurki maayen pa ang indi ra ilem natultulan nira yang tamang pagurusuyun tung kalelyagan yang Dios. Luminus ilem ang natultulan da nira ang pagkatapus ya si panalyuray nira yang nagipanuwal yang Dios tung mga tauan na ang

* **2:19** 2:19a Balikan yang sinambit na tung 1:4 may tung 2:12.

† **2:19** 2:19b Ikumpalar tung Juan 8:32-34 may tung Roma 6:16.

ya ra ka man ay ipinagintriga tung nira yang mga apustul ang para usuyun da nira. ²² Kung ya si ay panalyuray nira, asan da tung nira nga matuuray yang sasang bitala ta mga mamaepet ang maganing,

“Ugali ra kang lagi ta kiru ang pag nasuka ra, balikan na sing panganen yang isinuka na‡.”

May sam bilug pang maning ka tia yang rumbu na ang maganing,

“Ugali ra kang lagi ta bawuy ang maskin dinigu ra, magbalik si ka enged agyapun tung lugmuk ang para duun si magpabalakad-balakad.”

3

Nagaulit Na Kung Unu Pay Katuyuan Nang Nagsulat (3:1-2)

¹ Mga putulung nagamaalu, ya ra tia yang yadwang sulat ang ipinaekelu tung numyu. Parariung ipinaekelu tung numyu ugud asan da nga tagamayu ta barit yang mga isip ming indi pa nagamansaan ta maling nagitulduk. Bilang sasang pagpademdemu ilem tung numyu natetenged tung mga bagay ang nagaintindian mi ra kang lagi. ² Ay gustuung pademdeman mi yang nagkaraula yang mga manigpalatay ang pinamilik yang Dios atiing tukaw pa*, pati

‡ 2:22 2:22 Mga Bitalang Makawawayang Ta Isip 26:11 * 3:2 3:2a Landaw ra yang nagkaraula nira natetenged tung paglekat ni Jesu-Cristo.

yang itinuwul tung yaten ni Ginuu ta[†] bilang Mananapnay ang ya ra kay ipinagpadapat tung numyu yang mga apustul ang ya ra kang lagi ay tinaligan ming matuud ang pinanuwul ni Ginuu ta.

Nagaulit Na Yang Katadlengan Yang Duma Ang Ti Ginuung Jesus Unu Indi Ra Maglekat (3:3-4)

³ Yang impurtanting maintindian mi ang baklu ra maglekat ti Ginuung Jesus, may mga taung mamansiluang mamagtagam ta saway tung numyu natetenged tung pagpakbat mi tung anyang maglekat. Yang ugali nira, indi engaged temegka ang indi ra nira mapapsawan yang mga kalelyagan nirang anday sayud[‡]. ⁴ Aningenamu ra nira ta maning taa. “Ta, indi ti Jesus ang naa may pangaku nang maglekat? Piru ay pa wa? Kipurki telengan mi ra ilem yang mga mamaepet ang namagmangulu tung numyung namagpakbat da ka rin tung anya. Piru nagkarapatay ra ilem ang indi pa ka naglekat. Ay ya pa agari, disti pa atiang primiru ang asta ra ilem simanyan, yang palaksu yang tanan ang bagay ya ka ilem. Anda ka engaged ay kaumanan yang kaliwutan,” maganing.

Yang Nagipamarik Na Tung Katadlengan Yang Mga Taung Atiang Paganing Ang Indi Ra Unu Madiadu Yang Kaliwutan (3:5-7)

[†] **3:2** 3:2b Bilang yang itinuwul na tung mga tauan na ang tanira dapat ang pirming riparasiun tung paglekat na ang katulad ka tung sinambit na tung Mateo 24:44, 46. [‡] **3:3** 3:3 Judas 17-18

⁵ Nagaskean da kang lagi yang mga taung atia ang belag matuud yang nagianing nirang anday kaumanan yang kaliwutan. Kipurki kung ya ray papaktelan nirang itulduk, enged da ka enged nirang limung-limungun tung mga isip nira kung unu pay binuat yang Dios atiang tukaw pa. Ay atiang primirung pisan, ekel tung sasang kalalangan na, minyang da yang kaliwutan may yang kalangitan. Pagkatapus wai yang ginamit nang nagimu tung kaliwutan ig tung wai ka ipaltaway na yang katanekan. ⁶ Ang pagkatapus tung kabuayan, ekel ka tung pagkalalangan na, nabunaw ra yang dating kaliwutan ang atii ay pinalempanan na ra ta wai§. ⁷ Dispuis, ekel ka tung pagkalalangan na, yang kalangitan may yang katanekan ang naang yag dawalay ta simanyan, ya ray itinigana nang papasaran ta sasang apuy. Bilang nagielat na tung uras ang ipagsintinsia na tung kalainan tung mga taung anda enged tung kuinta nira tanya pati kalelyagan na.

Yang Nagipamarik Na Tung Katadlengan Nira Ang Ti Ginuung Jesus Unu Indi Ra Maglekat Ang Para Magsintinsia (3:8-9)

⁸ Piru mga putulung nagamaalu ta duru, may sasang bagay ang indi mi enged paglipatan. Tung pagpamalad yang Dios, yang sang kaldaw katimbang nang san liwung takun ig yang san liwung takun katimbang na kang sang kaldaw ka ilem*.

§ 3:6 3:6 Genesis 7:11-21; 2 Pedro 2:5 * 3:8 3:8 Mga Karantaen 90:4

⁹ Asan da ngaintindiy ta ang yang Dios be-
lagan mapinawaya-wayae ang magkereng tung
pinangakuan na ang katulad ka tung nagalaum
yang дума. Kung indi, durug kapinarurusun
tung numyu†. Ay anda enged ay gustu na ang
may mablag tung anyang masintinsiaan tung
kalainan ang atiang nasambit, may sam bilug.
Kung indi, yang gustu na ang basi pa ra ilem
ang yang tanan ang mga tau eyangan da ka ta
ipagsugat nira tung mga kasalanan nira.

*Nagasambit Na Yang Tamang Panangeren Ang
Talagang Maglekat Da Ka Enged Ti Ginuung Jesus
Ig Madiadu Ra Ka Enged Yang Kaliwutan (3:10)*

¹⁰ Piru maskin mapinarurusun tanya, kung
kawutun da nganing yang uras ang ipinagtipu
na, maglekat da ka enged ti Ginuung Jesus ang
para magsintinsia. Yang pagkawut na midyu
tung paklag ilem ang katulad ka tung pagkawut
yang sasang takawan ang inding pisan naban-
tayan‡. Ay tung uras ang atia yang kalangitan
mapareng da ang ya kag denglay yang dinagunu
nang durug ketel. Asta yang tanan ang mga
parti-parting pagderepet-depetan tung maskin

† **3:9** 3:9 Puiding may mga tumatalig duun tung mga banwang
atii ang ya rang ya rang magpaekel yang mga isip nira tung
nagitulduk yang mga manigtulduk ta kabuklian. ‡ **3:10** 3:10a
Mateo 24:43-44; Lucas 12:39-40; 1 Tesalonica 5:2; Ipinagubligar
3:3; 16:15

unu pang bagayay § magkatunaw ra ka. Bilang yang katanekan mismu may yang tanan ang mga betang na tunawen yang apuy ang atiang magpasar ang asta indi ra enged maitang uman.

Dapat Ang Pulus Tung Limpiu Yang Tanan Ang Pagurubraen Nirang Mga Tumatalig (3:11-13)

¹¹ Purisu kumus magkadiadu ra ka ilem ka man yang tanan ang atia, unu pang ugaliay ang dapat ipalandaw ming usuyun, kung indi, pulus tung limpiu yang tanan ang pagurubraen mi ang yang kumpurming nagauyunan yang Dios ya enged ay pirming ipalusu ming buten. ¹² Maning tia yang prusigiran mi mintras paglalangkagenamung pagpakbat tung ni Ginuung Jesus ang maglekat tung uras ang ipinagtipu kang lagi yang Dios. Ang yang uras ang atia ya ra ka man ay magakdan yang kalangitan ta kadiaduan nang sirukun. Pati yang tanan ang mga parti-parting pagderepet-depetan tung maskin unu pang bagayay magkasiruk da kang magkatunaw. ¹³ Piru maskin mainabu ra ka man yang tanan ang atia, may baklung kalangitan ig baklung kaliwutan ang nagaelatan ta natetenged ya ra kang lagi ay pinangakuan yang Dios*. Duun tung kalangitan ang atia may tung

§ **3:10** 3:10b Tung pagintindi yang dumang mga sagad, yang nagadapatan yang sasang bitalang Giniriego ya ra unu yang mga bagay-wagay tung kalangitan ang katulad ka tung kaldaw, bulan, may mga dumakel. Piru kumus yang magdasun ang sinambit ni Pedro ya ra yang kaliwutan may yang mga betang na, mas matinlu yang pagintindi yang dumang mga sagad ang ya ra mismu yang mga betang yang kaliwutan. * **3:13** 3:13a Isaias 65:17; 66:22; Ipinagubligar 21:1

kaliwutan ang atia, yang tanan ang pagurubraen pulus tung magkatamang pisan tung pagterelengen yang Dios†.

Nagapapagbilug Na Yang Pinakaisi Yang Gustu Nang Ianing Tung Intirung Kabilugan Yang Sulat, Magimpisa Tung 1:3 Ang Asta Tung 3:13 (3:14-18a)

¹⁴ Kapurisu mga putulong nagamaalu ta maayen, kumus yang magkainabung atia yay nagaelatan mi, paderepan ming pirmi yang nagaskean ming nagauyunan yang Dios ugud kung insapuen na ra nganing tung numyu yang mga ubra-ubra mi, matelenganamu ra anyang limpiu ig paguruyunanamung magpurutul tung matinlu ang andang pisan ay mabangdan na tung numyu‡. ¹⁵ Yadwa pa, anday dumang pagpabetang mi tung pagpararurusun ni Ginuu tang indi pa nagalkat ang para magsintinsia, kung indi, nagapakdulan na yang mga tau ta rugal nira ang basi pa ra ilem matultulan da ka nira yang kalibrian ang pinagtukud na. Maning kang pisan tia yang nasambit tung isinulat ni Pablo tung numyu ang tanya sasa kang putul tang nagamaal ta ta duru. Napagsulat da ta maning tia ay natetenged pinawayang dang lagi yang Dios yang isip na ang para mamesmesan na ta maayen yang mga bagay ang atiang ipinasanag na tung numyu. ¹⁶ Maning ka man tia yang inaning na tung tanan ang nagkarasulat na ang kada masambit na yang natetenged tung

† **3:13** 3:13b Isaias 32:16-18; 60:21; 61:3; 65:25; Ipinagubligar 21:27; 22:15 ‡ **3:14** 3:14 Balikan yang 3:11.

paglekat ni Ginuu ta. Kung tung bagay, ang kaisan may dumang nagkarasulat nang midyu maliwag-liwag ang madeep agkali yang gustu nang ianing. Ang pagkatapus yang mga taung kulang yang nagaintindian nira tung kamatuuran ig indi pa nagasiguru kung aypay tamang nagitulduk, kung tagaman nirang ipasanag tung дума yang nagadapatan yang nagkarasulat na, ya rag baliskaray nira. Pati yang nagadapatan yang kadaklan ang mga kasulatan, ya ka. Ang pagkatapus asan da nga gakday nira yang mga sadili nira tung kalainan ang anday katapus-tapusan na. ¹⁷ Kapurisu ta yamung nagamaalu ta duru, kumus nagapaamananamu rang lagi yeen, magbantayamu ra ta mupia tung mga sadili mi ang para indiamu enged magpaguyud yang mga isip mi tung kabuklian ang nagitulduk yang дума tung numyu pati yang mga pagurubraen nirang pamagliked tung mga katuwulan yang Dios, ang indi mi ka enged pagamenan ta mga isip mi§. Ay muya kung maalang-alangan mi tia, asanamu ra ngaeyangay ta ipagdiskumpiar mi tung nagapananged mi ang asintadu ka rin tung mga isip mi. ¹⁸ Ang para indiamu maguyuran nira, kaministiran ang pirmiamu ra ilem ang magpatawang enged tung ni Ginuu tang Jesu-Cristong pagtapnay tung yaten ugud asan da mas pang maispirinsiaan ming maispirinsiaan yang kaneeman nang pagpaktel tung numyung magprusigir tung tanan ang nagauyunan na. Kaministiran kang mas pang papegeten mi yang

§ 3:17 3:17 2:1; Mga Binuat-buatan 20:28-31

pagpakigkapulit mi tung anya* .

Yang Pagtapusan Yang Sulat (3:18b)

Magkabagay ang pisan ang tanyay padengegan
simanyan ang asta ra ilem tung sampang anda
enged ang pisan ay katapus-tapusan na.

*Taa ra ilem tapusayu yang gustuung ianing tung
numyu,*

Pedro

* **3:18** 3:18 1:5-11

**Yang Baklung Ipinagpakigpaigu
New Testament in Tagbanwa, Calamian**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tagbanwa, Calamian)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

7b428e71-b1e3-505c-8d33-c172c24b2fcd